

# GUIA DE LLENGUATGE NO SEXISTA

**A. Formes Genèriques:** Quan en un text fem referència a un nombre de persones indeterminades, que inclouen tant a dones com a homes, és preferible usar formes genèriques (comunitat, professorat, equip docent, etc.), per evitar l'ús del masculí com a genèric o l'ús sistemàtic de tots dos gèneres.

## A.1 Noms col·lectius

| En comptes de | És preferible                        |
|---------------|--------------------------------------|
| Ciudadans     | Ciudadania/societat                  |
| Treballadors  | Personal/plantilla                   |
| Funcionaris   | Funcionariat/funció pública          |
| Empresaris    | Empresariat                          |
| Consellers    | Consell Executiu                     |
| Joves         | Juventut/jovent                      |
| Veïns         | Veïnat/comunitat                     |
| Alumnes       | Alumnat                              |
| Homes         | Gent/humanitat població/les persones |
| Tots          | Tothom/tot el món tota la gent       |
| Electors      | Electorat                            |
| Socis         | Associació/agrupació                 |
| Membres       | Col·lectiu                           |
| Voluntaris    | Voluntariat                          |
| Adolescents   | Adolescència                         |

## A.2 Noms d'organismes i unitats administratives

| En comptes de | És preferible         |
|---------------|-----------------------|
| Alcalde       | Alcaldia              |
| Regidor       | Regidoria             |
| Secretari     | Secretaria            |
| Gerent        | Gerència              |
| Administrador | Administració         |
| President     | Presidència           |
| Director      | Direcció              |
| Delegat       | Delegació             |
| Coordinador   | Coordinació           |
| Assessors     | Consell Assessor      |
| Notari        | Notaria               |
| Distribuïdor  | Distribució           |
| Tutor         | Tutoria               |
| Psicòleg      | Gabinet de psicologia |
| Conserge      | Consergeria           |

## A.3 Noms professions

| En comptes de  | És preferible            |
|----------------|--------------------------|
| Directius      | Equip directiu           |
| Administratius | Personal administratiu   |
| Metges         | Cos mèdic                |
| Infermeres     | Personal sanitari        |
| Tècnics        | Personal tècnic          |
| Professors     | Equip docent/professorat |
| Advocats       | Advocacia                |
| Jutges         | Judicatura               |
| Enginyers      | Enginyeria tècnica       |
| Botiguers      | Col·lectiu de botiguers  |

## A.4 Mots genèrics

| En comptes de    | És preferible           |
|------------------|-------------------------|
| L'interessat     | La persona interessada  |
| El sol·licitant  | La persona sol·licitant |
| El beneficiari   | La persona beneficiària |
| L'arrendatari    | La part arrendatària    |
| El demandant     | La part demandant       |
| Els contractants | La part contractant     |

Quan no és possible usar formes genèriques

**B. Formes Dobles:** Quan no és possible usar formes genèriques, podem fer servir les formes dobles. També les podem utilitzar per fer més èmfasi en un text. És interessant alternar les formes masculines i femenines (dones i homes, nens i nenes, etc...) i usar aquestes en detriment de les formes abreujades ja que el mot femení és sempre l'accessori.

**Bibliografia:** Guia de sensibilització i formació en igualtat d'oportunitats entre home i dones, Fundació Mujeres Marcar les diferències: la representació d'homes i dones a la llengua (2005), Eulàlia Lledó Cunill

## Cartes, sol·licituds, impresos, etc

| En comptes de      | És preferible                |
|--------------------|------------------------------|
| Sr. / Sra          | Nom i cognoms                |
| El/la sol·licitant | Nom i cognoms                |
| Nascut/da          | Lloc de naixement natural de |
| Domiciliat/da      | Domicili                     |
| Li comuniquen que  | Us comuniquen que            |
| El convidem a      | Us convidem                  |

| En comptes de          | És preferible                         |
|------------------------|---------------------------------------|
| El/la salutem          | Us salutem                            |
| Titulat/da             | Titulació                             |
| Fitxes dels alumnes    | Fitxes de l'alumnat                   |
| Benvolgut/uda senyor/a | Benvolgut senyor, Benvolguda senyora, |
| Redactors              | Redactat per                          |
| Afiliat                | Amb afiliació                         |

| En comptes de  | És preferible  |
|----------------|--|
| Directius      | Directives i directius<br>Directius/ves                |
| Administratius | Administratius i administratives<br>Administratius/ves |
| Treballadors   | Treballadores i treballadors<br>Treballadors/es        |
| Destinatari    | Destinatari i destinatàries<br>Destinatari/es          |



AJUNTAMENT DE CAMBRILS

Regidoria de polítiques d'Igualtat i Salut  
Servei de polítiques d'Igualtat